

B
1.7.83

भारत का राजपत्र

The Gazette of India

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 29] नई दिल्ली, शनिवार, जुलाई 16, 1983 (आषाढ़ 25, 1905)
No. 29] NEW DELHI, SATURDAY, JULY 16, 1983 (ASADHA 25, 1905)

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके
(Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation)

भाग III—खण्ड 4 [PART III—SECTION 4]

विविध निकायों द्वारा जारी की गई विविध अधिसूचनाएं जिसमें कि आदेश, विज्ञापन और सूचनाएं सम्मिलित हैं

[Miscellaneous Notifications including Notifications, Orders, Advertisements and Notices issued by Statutory Bodies]

भारतीय चार्टर्ड प्राप्त लेखाकार संस्थान

नई दिल्ली-110002, दिनांक 25 जून 1983

सं० 3 ए० सी० ए० (5)/1/83-84—इस संस्थान की अधिसूचना नं० 4-सी० ए०-(1)/16/78-79 दिनांक 29-1-4 सी० ए० (2)/80-81 दिनांक 28-6-1980 और 4-सी० ए० (1)/7/80-81 दिनांक 31-3-1981 के संदर्भ में चार्टर्ड प्राप्त लेखाकार विनियम 1964 के विनियम 18 के अनुसरण में एतद्वारा यह सूचित किया जाता है कि उक्त विनियमों के विनियम 17 द्वारा प्रदत्त अधिकारों का प्रयोग करते हुए भारतीय चार्टर्ड प्राप्त लेखाकार संस्थान परिषद ने अपने सदस्यता रजिस्टर में निम्नलिखित सदस्यों का नाम पुनः उनके आगे दी गई तिथि से स्थापित कर दिया है।

| क्रम सं० | सदस्यता सं० | नाम एवं पता | दिनांक |
|----------|-------------|--|-----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 1. | 9540 | श्री हंसराज वर्मा, एफ० सी० ए० मैसर्स एच० आर० वर्मा एण्ड कं., चार्टर्ड एकाउन्टेन्ट्स, 3331, प्यारे लाल रोड, अपोजिट क्रिश्चन कालोनी, करोल बाग, नई दिल्ली-5। | 21-5-1983 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 |
|---|---|---|-----------|-----|---|-------|-----------|
| 2. | 80226 | श्री अशोक कुमार खन्ना, ए० सी० ए० 1072, कुशा नटवान, बादली चौक, दिल्ली-110006 । | 21-5-1983 | 4. | श्री एन्० एच्० लुडीया, एफ० सी० ए० 10, जमशे ए०, 353/38, आर० बी० मेहता रोड, घाटकोपर, बम्बई-400077 । | 7362 | 27-5-1983 |
| 3. | 3273 | श्री अनन्द कुमार जैन, एफ० सी० ए० मैसर्स जी० एम० माथुर एण्ड कम्पनी, चार्टर्ड एकाउन्टेन्ट्स, 168, गोलफ लक्स, नई दिल्ली-110003 | 5-5-1983 | 5. | श्री ए० के० खांडेकर एफ० सी० ए०, 141-35, 78 वा ओब, अॅक्ट-2 सी०, पलुशिंग एन्० वाई०-11367 (यू० एस० ल०) | 7549 | 1-4-1983 |
| पी० एस० गोपालकृष्णन् सचिव | | | | 6. | श्री एस्० के० भंडारी, एफ० सी० ए० डी इंडियन स्पोर्टिंग और रिफाइनिंग कं० लि०, भांडूप, बम्बई-400078 । | 9924 | 1-4-1983 |
| बम्बई-400005, दिनांक 30 जून 1983 | | | | 7. | श्री एम्० बी० शहा, एफ० सी० ए०, 333, पंच रत्न, अपेरा हाऊस, बम्बई-400004 । | 17526 | 31-3-1983 |
| मं० 8-डब्ल्यू०-सी० ए० (8)/1/83-84—चार्टर्ड प्राप्त लेखाकार विनियम 1964 के विनियम 10 (1) खंड (तीन) के अनुसरण में एतद्वारा यह सूचित किया जाता है कि निम्न- लिखित सदस्यों को जारी किए प्रैक्टिस प्रमाण-पत्र उनके आगे दी गई तिथियों से रद्द कर दिए गए हैं क्योंकि वे अपने प्रैक्टिस प्रमाण-पत्र को रखने के इच्छुक नहीं हैं । | | | | 8. | श्री जे डी० अंकलेसरिया, ए० सी० ए०, एम्-31, काउन्सो बाग, बम्बई-400039 । | 30021 | 1-4-1983 |
| क्रम संख्या | नाम एवं पता | सदस्यता संख्या | दिनांक | 9. | श्री सुभाकर मोदी ए० सी० ए०, 107, मानसरोवर, माउण्ट प्लिमांट रोड, बम्बई-400006 । | 31120 | 8-2-1983 |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 10. | श्री आर्० एम्० शहा, ए० सी० ए०, 16, एम्० जी० रोड, पुणे-411001 । | 32959 | 29-4-1983 |
| 1. | श्री एन्० आर० कल्याणीवाला, ए० सी० ए० . 26-सी, नेपियन सी० रोड, बम्बई-400036 । | 640 | 8-4-1983 | 11. | श्री एल० एस० रेगे, ए० सी० ए० 2/4, तवजीवत सोसाइटी, 31, मोरा रोड, माहिम, बम्बई-400016 । | 33495 | 31-3-1983 |
| 2. | श्री टी० ए० शहा, एफ० सी० ए०, 182, दासी सेठ अभ्यारी लेन, नानीवाडी, कालबा देवी रोड, बम्बई | 1727 | 4-4-1983 | | | | |
| 3. | श्री यू० आर० शहा, एफ० सी० ए०, प्रभा बिल्डिंग, पदशहास पोल, रिलाइफ रोड, अहमदाबाद । | 5596 | 1-4-1983 | | | | |

| 1 | 2 | 3 | 4 |
|-----|--|-------|-----------|
| 12. | श्री टी० एल्० कृष्णन, ए० सी० ए०, एकाऊन्ट्स आफिसर, कन्ट्रोल एकाऊन्ट्स, टेलको, पिंपरी, पुणे-411018 | 34188 | 11-4-1983 |

सं० 4-डब्ल्यू०- सी० ए० (4)/2/83-84— चार्टर्ड प्राप्त लेखाकार विनियम 1964 के विनियम 16 के अनुसरण में एतद्वारा यह सूचित किया जाता है कि चार्टर्ड प्राप्त लेखाकार अधिनियम, 1949 की धारा 20 की उपधारा 1 (क) द्वारा प्रदत्त अधिकारों का प्रयोग करते हुए भारतीय चार्टर्ड प्राप्त लेखाकार संस्थान परिषद ने अपने सदस्यता रजिस्टर में से मृत्यु हो जाने के कारण निम्नलिखित सदस्य का नाम उनके आगे दी गई तिथि से हटा दिया है।

| क्रम सं० | नाम एवं पता | सदस्यता संख्या | दिनांक |
|----------|---|----------------|-----------|
| 1. | श्री विगम्बर यशवंत अरस, मै० प्रभू और अरस सी-13, शांति को-ऑप- हाऊसिंग सोसाइटी, मोगल लेन, माहिम, बम्बई-400016 | 698 | 30-1-1983 |

दिनांक 5 जुलाई 1983

सं० 5-डब्ल्यू० सी० ए० (5)/1/83-84— इस संस्थान की अधिसूचना नं० 4-डब्ल्यू० सी० ए० (1)/4/80-81 दिनांक 31 मार्च, 1981, 4-डब्ल्यू० सी० ए० (16)/81-82, दिनांक 5 मार्च, 1982 आणि 3-डब्ल्यू० सी० ए० (4)/13/82-83, दिनांक 15 मार्च, 1982 के संदर्भ में चार्टर्ड प्राप्त लेखाकार विनियम, 1964 के विनियम 18 के अनुसरण में एतद्वारा यह सूचित किया जाता है कि उक्त विनियमों के विनियम 17 द्वारा प्रदत्त अधिकारों का प्रयोग करते हुए भारतीय चार्टर्ड प्राप्त लेखाकार संस्थान परिषद ने अपने सदस्यता रजिस्टर में निम्नलिखित सदस्यों का नाम पुनः उनके आगे दी गई तिथि से स्थापित कर दिया है।

| क्रम सं० | नाम एवं पता | सदस्यता संख्या | दिनांक |
|----------|--|----------------|----------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 1. | श्री सुमनचन्द्र ठाकोरलाल शहा, एफ० सी० ए०, इन्द्रायणी, 12, जुहू रोड, सांताक्रुज (पश्चिम) बम्बई-400054। | 1039 | 2-4-1983 |

| 1 | 2 | 3 | 4 |
|----|---|-------|-----------|
| 2. | श्री मधुकर गोविन्द नाटेकर, ए० सी० ए० 2-बी, खोखरणा को-ऑप- रेटिव हाऊसिंग सोसाइटी लि० बामणवाडा, सहार बम्बई-400099 । | 11894 | 11-4-1983 |
| 3. | श्री भूपेन्द्र कन्हैयालाल शहा, ए० सी० ए० 6, विजय निवास, जीवदया लेन, आगरा रोड, घाटकोपर (पश्चिम) बम्बई-400086 । | 12082 | 4-4-1983 |
| 4. | श्री फकत कौश्रू कवरता, ए० सी० ए०, 59, तुडहाऊस रोड, कुलाबा, बम्बई-400005 । | 14408 | 4-4-1982 |
| 5. | श्री सुनील कमलाकर ताम्हाणे, ए० सी० ए०, 9/85, मदनोरखत, 5वां जयप्रकाश नारायण रोड, बम्बई-400063 | 16401 | 28-5-1983 |
| 6. | श्री कृष्ण गोपाल गणेशदास बुधराज, ए० सी० ए०, 154, कोटा कालोनी, नागपुर-8। | 31281 | 29-4-1983 |
| 7. | श्रीमती फिरझी बेजी खान, ए० सी० ए०, 10, कला निकेतन, 95, एम० कर्वे रोड, बम्बई-400020 | 32298 | 1-8-1983 |

पी० एस० गोपालकृष्णन्
सेक्रेटरी

कामपुर, दिनांक 14 जून 1983

सं० 3-सी० सी० ए० (5) (4)/83-84— इस संस्थान की अधिसूचना सं० 3 सी० सी० ए० (4) (7)/82-83

दिनांक 15 मार्च, 1983 के संदर्भ में चार्टर्ड प्राप्त लेखाकार विनियम, 1964 के विनियम 18 के अनुसरण में एतद्वारा यह सूचित किया जाता है कि उक्त विनियमों के विनियम 17 द्वारा प्रदत्त अधिकारों का प्रयोग करते हुए भारतीय चार्टर्ड प्राप्त लेखाकार संस्थान परिषद ने अपने सदस्यता रजिस्टर में निम्नलिखित सदस्यों का नाम पुनः उनके आगे दी गई तिथि से स्थापित कर दिया है ।

| क्रम सं० | सदस्यता संख्या | नाम एवं पता | दिनांक |
|----------|----------------|---|--------|
| 1. | 13006 | श्री टी० वी० कल्याणरामन ए० सी० ए० ए-6, स्वदेशी कोटन मिल, जूही । कानपुर-208014 । | 4-6-83 |

पी० एस० गोपालकृष्णन्
सचिव

कर्मचारी राज्य बीमा निगम

नई दिल्ली, दिनांक 25 जून 1983

सं० ए०-12/11/1/75-स्था०-1-(क)—कर्मचारी राज्य बीमा अधिनियम, 1948 (1948 का 34) की धारा 17 की उपधारा (2) और धारा 97 की उपधारा (2) तथा उपधारा (2-क) के खंड (XXI) के साथ पठित धारा 97 की उपधारा (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए कर्मचारी राज्य बीमा निगम, केन्द्रीय सरकार के अनुमोदन से इसके द्वारा कर्मचारी राज्य बीमा निगम में हिन्दी अधिकारी के पद पर भर्ती की पद्धति को विनियमित करने के लिए निम्नलिखित विनियम बनाता है, अर्थात् :—

1. संक्षिप्त नाम तथा प्रारम्भ

- (1) ये विनियम कर्मचारी राज्य बीमा निगम (हिन्दी अधिकारी) भर्ती विनियम, 1983 कहे जाएंगे ।
- (2) ये सरकारी राजपत्र में इनके प्रकाशित होने की तारीख से लागू होंगे ।

2. संख्या, वर्गीकरण तथा वेतनमान

उक्त पद की संख्या, इसका वर्गीकरण तथा वेतनमान इन विनियमों के साथ संलग्न अनुसूची के कालम-3 से 4 में विनिर्दिष्ट रूप में होंगे ।

3. भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा, योग्यताएं आदि

उक्त पद की भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा, योग्यताएं तथा इसमें सम्बन्धित अन्य मामले पूर्वोक्त अनुसूची के कालम 5 से 13 में विनिर्दिष्ट रूप में होंगे ।

4. अयोग्यताएं

ऐसा कोई व्यक्ति :—

- (क) जिसने ऐसे व्यक्ति से जिसका पति या जिसकी पत्नी जीवित है, विवाह किया है, या
- (ख) जिसने अपने पति या अपनी पत्नी के जीवित होते हुए किसी व्यक्ति से विवाह किया है, उक्त पदों में से किसी पद पर नियुक्ति का पात्र नहीं होगा ।

परन्तु यदि निगम के महानिदेशक को यह तसल्ली हो जाए कि ऐसा विवाह ऐसे व्यक्ति तथा विवाह की दूसरी पार्टी पर लागू वैयक्तिक कानून के अंतर्गत अनुमोदित है तथा ऐसा करने के दूसरे आधार भी हैं तो वह किसी व्यक्ति को इस विनियम के लागू होने से छूट दे सकते हैं ।

5. ढील देने की शक्ति

जहां निगम के महानिदेशक को यह राय है कि ऐसा करना अनिवार्य है या कालोचित है तो वह केन्द्रीय सरकार के पूर्व अनुमोदन के बाद तथा संघ लोक सेवा आयोग के परामर्श से इसके लिए जो कारण हैं उन्हें लेखबद्ध करके किसी वर्ग या व्यक्तियों की श्रेणी के सम्बन्ध में इन विनियमों के उपबन्धों में से किसी उपबन्ध में आदेश द्वारा ढील दे सकते हैं ।

6. अपवाद

इन विनियमों की कोई भी बात ऐसे आरक्षणों, आयु-सीमा में ढील तथा अन्य रियायतों पर प्रभाव नहीं डालेगी जिनका केन्द्रीय सरकार द्वारा इस सम्बन्ध में समय-समय पर जारी किए गए आदेशों के अनुसार अनुसूचित जाति, अनुसूचित जनजाति तथा दूसरे विशेष वर्गों के व्यक्तियों के लिए उपबन्ध करना अपेक्षित है ।

हर मन्दर सिंह
महानिदेशक

अनुसूची

| पद का नाम | पदों की सं० | वर्गीकरण | वेतनमान | चयन पद या गैर चयन पद | सीधी भर्ती के लिए आयु सीमा | क्या केन्द्रीय सिविल सेवा (पेंशन)नियम, अपेक्षित शैक्षिक तथा 1972 के अन्य योग्यताएं नियम 30 के अधीन सेवा के जोड़े गए जवर्षों का लाभ स्वीकार्य है | सीधी भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए |
|-------------------|---|---|--|----------------------------|--|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 6क | 7 |
| हिन्दी अधिकारी | 10 (1983) कार्यभार के आधार पर परिवर्तन हो सकेगा | सामान्य केन्द्रीय सेवा ग्रुप 'ख' राजपत्रित निपिक वर्गीय | 650-30-740- 35-810-द० रो०- 35-880-40- 1000-द० रो०- 40-1200 रु० | चयन | 35 वर्ष से अधिक न हों (सरकारी कर्मचारियों तथा क० रा० बी० निगम के कर्मचारियों के लिए केन्द्रीय सरकार द्वारा जारी किए गए अनुदेशों के अनुसार 5 वर्ष तक छूट) टिप्पणी :— भारत में उम्मीदवारों (अण्ड- मान तथा निकोबार द्वीप समूह तथा लक्ष- द्वीप के उम्मीदवारों को छोड़कर) से आवे- दन पत्रों की प्राप्ति की अन्तिम तारीख आयु सीमा निश्चित करने के निर्णायक तारीख होगी। | नहीं | अनिवार्य 1. डिग्री स्तर पर अंग्रेजी एवं विषय के रूप में लेकर किसी मान्यता- प्राप्त विश्वविद्या- लय से हिन्दी में मास्टर डिग्री या समकक्ष या डिग्री स्तर पर हिन्दी एक विषय के रूप में लेकर किसी मान्यता- प्राप्त विश्वविद्या- लय से अंग्रेजी में मास्टर डिग्री या डिग्री स्तर पर हिन्दी तथा अंग्रेजी विषयों के साथ किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से किसी भी विषय में मास्टर डिग्री या समकक्ष या डिग्री स्तर पर अंग्रेजी एक विषय के रूप में लेकर किसी मान्यता- प्राप्त विश्व- विद्यालय से हिन्दी माध्यम के साथ किसी विषय में मास्टर डिग्री या समकक्ष |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 6क | 7 |
|---|---|---|---|---|---|----|---|
| | | | | | | | या डिग्री स्तर पर हिन्दी एक विषय के रूप में लेकर किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से अंग्रेजी माध्यम के साथ किसी भी विषय में मास्टर डिग्री या समकक्ष |
| | | | | | | | 2. हिन्दी में तकनीकी शब्दावली के कार्य और/या अधि- मान्यतः तकनीकी या वैज्ञानिक साहित्य का अंग्रेजी से हिन्दी या हिन्दी |

| | | | |
|--|---|---------------------------------|--|
| सीधी भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए अपेक्षित शैक्षिक योग्यताएं तथा अन्य योग्यताएं | सीधी भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए विहित आयु तथा शैक्षिक योग्यताएं पदोन्नति व्यक्तियों के मामले में लागू होंगी या नहीं | परिवीक्षा की अवधि यदि कोई है | भर्ती की पद्धति/ भर्ती सीधे होगी या पदोन्नति द्वारा या प्रतिनियुक्ति/स्थानांतरण द्वारा और विभिन्न पद्धतियों द्वारा भरी जाने वाली रिक्तियों की प्रतिशतता |
|--|---|---------------------------------|--|

| 7 | 8 | 9 | 10 |
|----------------------------------|------|--------|---|
| से अंग्रेजी में 5 वर्ष का अनुभव। | नहीं | 2 वर्ष | (i) 20% पदोन्नति द्वारा जिसके न होने पर प्रतिनियुक्ति पर स्थानान्तरण द्वारा। |

या
हिन्दी में अध्यापन, अनुसंधान, लेखन
या पत्रकारिता का 5 वर्ष का
अनुभव।

वांछनीय :—

1. संस्कृत और/या किसी आधुनिक
भारतीय भाषा का ज्ञान
2. प्रशासनिक अनुभव
3. टिप्पण तथा प्रारूपण के लिए
हिन्दी कक्षाएं या कार्यशाला
आयोजित करने का अनुभव।

टिप्पणी 1.—अन्यथा सुयोग्य उम्मीदवारों के मामले में योग्यताओं में संघ लोक सेवा आयोग के विवेकानुसार छील दी जा सकती है।

टिप्पणी 2.—अनुसूचित जाति तथा अनुसूचित जनजाति से सम्बन्धित उम्मीदवारों के मामले में अनुभव सम्बन्धी योग्यताओं में संघ लोक सेवा आयोग के विवेकानुसार छील दी जा सकती है बशर्ते कि चयन के किसी भी स्तर पर संघ लोक सेवा आयोग की यह राय हो कि इन समुदायों के लिए आरक्षित रिक्तियों को भरने के लिए इन जातियों के अपेक्षित अनुभव रखने वाले पर्याप्त संख्या में उम्मीदवार मिलने की आशा नहीं है।

| | | |
|---|---|--|
| पदोन्नति/प्रतिनियुक्ति/स्थानान्तरण द्वारा भर्ती की दशा में वे ग्रेड जिनसे पदोन्नति/प्रतिनियुक्ति/स्थानान्तरण किया जायेगा। | यदि विभागीय पदोन्नति समिति है तो उसका गठन क्या है | परिस्थितियों जिनमें भर्ती करते समय संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श किया जाता है |
|---|---|--|

11

12

13

पदोन्नति:—ग्रेड में 3 वर्ष की नियमित सेवा वाले वरिष्ठ हिन्दी अनुवादक

प्रतिनियुक्ति पर स्थानान्तरण :—केन्द्रीय सरकार/राज्य सरकारों के ऐसे अधिकारी जो :—

- (1) सदृश पदों पर काम कर रहे हों या (2) 550-800/900 रु० के वेतनमान में या समकक्ष पदों पर 3 वर्ष की सेवा रखते हों या (3) 425-700/800 रुपये के वेतनमान में या समकक्ष पदों पर 8 वर्ष की सेवा रखते हों और (ख) कालम 7 के नीचे सीधी भर्ती के लिए निर्धारित शैक्षिक योग्यताएं तथा अनुभव रखते हों। प्रतिनियुक्ति की अवधि से नियुक्ति के तुरंत पहले किसी अन्य एकसकाडर पद पर प्रतिनियुक्ति की अवधि को शामिल करते हुए सामान्यतया 3 वर्ष से अधिक नहीं होगी।

1. ग्रुप 'ख' विभागीय पदोन्नति समिति (पदोन्नति पर विचार करने के लिए)।

- (1) अध्यक्ष/सदस्य, संघ लोक सेवा आयोग—अध्यक्ष
(2) महानिदेशक, क० रा० बी० निगम—सदस्य
(3) निदेशक (प्रशासक) क० रा० बी० निगम—सदस्य

2. ग्रुप 'ख' विभागीय पदोन्नति समिति (स्थायीकरण पर विचार करने के लिए)

- (1) महानिदेशक, क० रा० बी० निगम
(2) निदेशक, प्रशासन, क० रा० बी० निगम
(3) कर्मचारी भविष्यनिधि संगठन से एक विभागेतर सदस्य

टिप्पणी :—स्थायीकरण से सम्बन्धित विभागीय पदोन्नति-समिति की कार्यवाही संघ लोक सेवा आयोग को अनुमोदनार्थ भेजी जाएगी। लेकिन यदि आयोग द्वारा इनका अनुमोदन न किया जाए तो विभागीय पदोन्नति समिति की पुनः बैठक बुलाई जाएगी जिसकी अध्यक्षता संघ लोक सेवा आयोग के अध्यक्ष या या सदस्य करेंगे।

पदोन्नति, सीधी भर्ती करते समय प्रतिनियुक्ति पर नियुक्ति के लिये किसी अधिकारी का चयन करने तथा इन विनियमों के उपबन्धों में से किसी उपबन्ध में संशोधन करने/ढील देने के लिए संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श करना आवश्यक है।

—अध्यक्ष

—सदस्य

—सदस्य

हरमन्दर सिंह
महानिदेशक

नई दिल्ली, दिनांक 28 जून 1983

शुद्धि-पत्र

भारत के राजपत्र भाग 3 अनुभाग 4 के पृष्ठ 2196 में प्रकाशित कर्मचारी राज्य बीमा निगम की अधिसूचना सं० एन०-15/13/14/1/81—यो० एवं वि० (1) दिनांक 21-3-1983 की तालिका में :—

“27-5-83” के स्थान पर “28-5-83” पढ़ा जाए।

एच० के० अहूजा
निदेशक (यो० एवं वि०)

दि इंस्टीट्यूट आफ कम्पनी सैक्रेटरीज आफ इंडिया
(कम्पनी सचिव अधिनियम, 1980 के अन्तर्गत संस्थापित)

नई दिल्ली, दिनांक 27 जून 1983

आई.सी.एस. संख्या : 1, जुलाई 1983

आई.सी.एस.आई./710/2/एम (1)—कम्पनी सचिव अधिनियम 1980 (1980 का अधिनियम सं. 56 के खंड-39 के उपखण्ड (1) तथा (3) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए दि इंस्टीट्यूट आफ कम्पनी सैक्रेटरीज आफ इंडिया की काउंसिल द्वारा कम्पनी सचिव विनियम, 1982 में संशोधन करने की निम्नलिखित प्रस्ताव का मसौदा उन व्यक्तियों की सूचना के लिए प्रकाशित किया जाता है जो इससे प्रभावित हो सकते हैं और इसके द्वारा नोटिस दिया जाता है कि इस अधिसूचना के 45 दिन की समाप्ति पर मसौदे पर विचार किया जाएगा।

उपरोक्त मसौदे के सम्बन्ध में किसी भी व्यक्ति से कोई आपत्ति अथवा सुझाव निर्विष्ट की गयी तारीख से पहले प्राप्त होगा तो इन्स्टीट्यूट आफ चार्टर्डेड अकाउंटन्ट्स की काउंसिल में इस पर विचार किया जाएगा।

काउंसिल के आवंश से

नरेश कुमार अतवाल

टी. पी. सुब्बारमन, कृते सचिव

धारा 1 : उप-नियम (1) से विनियम (4) के अधीन धारा (1) के पश्चात् निम्नलिखित धाराएं (जी) और (एच) जोड़ी जाएंगी :—

(जी) 31 दिसम्बर, 1972 को अथवा उससे पहले चार्टर्डेड इन्स्टीट्यूट आफ चार्टर्डेड एण्ड एडमिनिस्ट्रेटरज, लन्दन में स्वयं को विद्यार्थी के रूप में पंजीकृत किया था। उस इन्स्टीट्यूट की अन्तिम परीक्षा पास की और वांछित व्यावहारिक अनुभव प्राप्त किया अथवा इन्स्टीट्यूट द्वारा अन्तिम परीक्षा पास करने वाले उम्मीदवारों के लिए निर्धारित व्यावहारिक प्रशिक्षण प्राप्त करने के लिए सहमत है।

(एच) विदेशी मुद्रा विनियमों/अधिनियम, 1973 में दी गयी परिभाषा के अनुसार भारत का राष्ट्रिक है और भारत से बाहर रह रहा है और उस निर्णय द्वारा ली गयी अर्हक परीक्षाएं पास करने के पश्चात् इन्स्टीट्यूट आफ चार्टर्डेड अकाउंटन्ट्स एडमिनि-

स्ट्रेटरज, लन्दन का सदस्य बन गया है और देश में अथवा विदेश में वांछित व्यावहारिक अनुभव प्राप्त कर लिया है अथवा इन्स्टीट्यूट द्वारा अन्तिम परीक्षा पास करने वाले उम्मीदवारों के लिए निर्धारित व्यावहारिक प्रशिक्षण प्राप्त करने के लिए सहमत है।

धारा : 1 पर नोट : संशोधन का प्रस्ताव एसोसिएट सदस्यता के रूप में प्रवेश को ध्यान में रखते हुए किया गया है, ऐसे प्रत्याशियों के लिए जो इन्स्टीट्यूट आफ चार्टर्डेड अकाउंटन्ट्स एडमिनिस्ट्रेटरज, लन्दन में दिनांक 31-12-72 या उससे पूर्व पंजीकृत थे जबकि विदेशों से भेजी जाने वाली सूझा सरकार द्वारा बंद कर दी गयी थी और भारत से बाहर रहने वाले और विदेश में ही रह रहे भारतीय राष्ट्रिकों के लिए है जो लन्दन स्थित निकाय के एसोसिएट सदस्य के लिए अर्हकता प्राप्त की थी।

धारा : 2--कम्पनी सचिव विनियम, 1982 की प्रस्तावना में जिसमें कोष्ठक के अन्तर्गत क्रमशः खण्ड-1, 11, और 111 अनुसूची 'ग' में प्राथमिक माध्यमिक और अन्तिम परीक्षाओं का पाठ्यक्रम दिया गया है। दूसरा वाक्य "परीक्षा का माध्यम केवल अंग्रेजी होगा" निम्नलिखित में प्रतिस्थापक होगा :—

"परीक्षा का माध्यम केवल अंग्रेजी और/या हिन्दी होगा, जिसके प्रत्येक विषय के लिए काउंसिल द्वारा समय समय पर निर्धारित किया जाएगा"।

धारा : 2 पर नोट : संशोधन का प्रस्ताव हिन्दी को परीक्षा के वैकल्पिक माध्यम के रूप में लागू करना है, जो कि प्रत्येक विषय के संबंध में काउंसिल द्वारा चरणों में निर्धारित किया जाएगा।

THE INSTITUTE OF CHARTERED ACCOUNTANTS OF INDIA

New Delhi, the 25th June, 1983

No. 3-NCA(5)/1/83-84—With reference to this Institute's Notification Nos. 4CA(1)/16/78-79 dated 29-1-79, 4-CA(2)/80-81 dated 28-6-1980, 4-CA(1)/7/80-81 dated 31-3-1981. It is hereby notified in pursuance of Regulation 18 of the Chartered Accountants Regulations, 1964, that in exercise of the powers conferred by Regulation 17 of the said Regulations, the Council of the Institute of Chartered Accountants of India has restored to the Registrar of Members, with effect from the dates mentioned against their names, the names of the following gentlemen :—

| S. Membership No. Number | Name & Address | Date of Restoration |
|--------------------------|---|---------------------|
| 1. | 9540 Shri Hans Raj Varma, FCA, M/s. H.R. Varma & Co., Chartered Accountants, 3331, Pyare Lal Road, Opp. Christian Colony, Karol Bagh, New Delhi-5 | 21-5-83 |
| 2. | 80226 Shri Ashok Kumar Khanna, ACA, 1072, Kucha Natwan, Chandni Chowk, Delhi-110006 | 21-5-83 |
| 3. | 3273 Shri Anand Kumar Jain, FCA, M/s. G.S. Mathur & Co., Chartered Accountants, 168, Golf Links New Delhi-110003 | 5-5-83 |

P. S. GOPALAKRISHNAN
Secretary

Bombay-400 005, the 30th June, 1983

No. 3-WCA(8)/1/83-84—In pursuance of Clause (ii) of Regulation 10 (1) of the Chartered Accountant Regulations, 1964, it is hereby notified that the Certificate of Practice issued to the following members shall stand cancelled from the dates mentioned against their names as they do not desire to hold their Certificate of Practice.

| Sr. No. | M. No. | Name & Address | Date of Cancellation |
|---------|--------|--|----------------------|
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| 1. | 640 | Shri N.R. Kalyaniwala, ACA 26-C, Napean Sea Road Bombay-400 036 | 8-4-83 |
| 2. | 1727 | Shri T.A. Shah, FCA 182, Dadi Seth Agyari Lane Naniwadi Kalbadevi Road Bombay. | 4-4-83 |
| 3. | 5596 | Shri U.R. Shah, FCA Prabha Bldg., Padshah's Polc Relief Road Ahmedabad | 1-4-83 |
| 4. | 7362 | Shri N.H. Luthia, FCA 10, Jayesh A, 353/38, R.B. Meshla Road, Ghatkopar Bombay-400 077 | 27-5-83 |
| 5. | 7549 | Shri A. Khandekar, FCA 141-35, 78th Ave Apt 2C Flushing N.Y. 11367 (U.S.A.) | 1-4-83 |

| 1 | 2 | 3 | 4 | 1 | 2 | 3 | 4 |
|-----|-------|--|---------|----|-------|---|---------|
| 6. | 9924 | Shri S.K. Bhandari, FCA The Indian Smelting & Refining Co. Ltd., L.B.S. Marg Bhandup Bombay-400 078 | 1-4-83 | 2. | 11894 | Shri Madhukar Govind Natekar, ACA 2-B, Gokharna Co. Op. Hsg. Secy. Ltd., Bamanwada, Sahar Bombay-400 099 | 11-4-83 |
| 7. | 17526 | Shri M.B. Shah, FCA 333, Panchratna Operahouse Bombay-400 004 | 31-3-83 | 3. | 12082 | Shri Bhupendra Kanaiyalal Shah, ACA 6, Vijay Niwas Jivdaya Lane, Agra Road Ghatkopar (W) Bombay-400 086 | 4-4-83 |
| 8. | 30021 | Shri J.D. Anklesaria, ACA, M-31, Cusrow Baug Bombay-400 039 | 1-4-83 | 4. | 14408 | Shri Farrokh Kaikhushru Kavarana, ACA 59, Wodehouse Road, Colaba Bombay-400 005 | 4-4-83 |
| 9. | 31120 | Shri Sudhakar Mody, ACA 107, Mansarovar Mount Pleasant Road, Bombay-400 006 | 8-2-83 | 5. | 16401 | Shri Sunil Kamalakar Tamhane, ACA 9/85, Manorath, 5th Jaiprakash Narayan Road, Goregaon Bombay-400 065 | 28-5-83 |
| 10. | 32959 | Shri R. M. Shah, ACA 96, M.G. Road Pune-411 001 | 29-4-83 | 6. | 31281 | Shri Krishnagopal Ganeshdas Budhraj, ACA 154, Kota Colony Nagpur-8 | 29-4-83 |
| 11. | 33495 | Shri S.S. Rege, ACA 2/4, Navjivan Scty. 31, Mori Road, Mahim Bombay-400 016 | 31-3-83 | 7. | 32298 | Mrs. Firuzi Baji Khan, ACA 10, Kala Niketan 95, M. Karve Road, Bombay-400 020 | 1-8-82 |
| 12. | 34188 | Shri T.S. Krishnan, ACA Accounts Officer Control Accounts TELCO Pimpri Poona-411 018 | 11-4-83 | | | | |

No. 3-WCA(4)/2/83-84—In pursuance of Regulation 16 of the Chartered Accountants Regulations, 1964, it is hereby notified that in exercise of the powers conferred by section 20(1) (a) of the Chartered Accountants Act, 1949, the Council of the Institute of Chartered Accountants of India, has removed from the Register of Members of this Institute on account of death, the name of the following member with effect from the date mentioned against his name :

| Sr. No. | M. No. | Name & Address | Date of Removal |
|---------|--------|--|-----------------|
| 1. | 698 | Shri Digamber Yeshwant Aras M/s. Prabhu & Aras C-13, Shanti Co. Op. Hsg. Scty Mogal Lane Mahim Bombay-400 016 | 30-1-83 |

The 5th July 1983

No. 3-WCA(5)/1/83-84—With reference to this Institute, Notification Numbers 4-WCA(1)/4/80-81 dated 31st March 1981, 4-WCA(16)/81-82 dated 5th March, 1982 and 3-WCA(4)/13/82-83 dated 15th March, 1983, it is hereby, notified in pursuance of Regulation 18 of the Chartered Accountants Regulations, 1964 that in exercise of the powers conferred by Regulation 17 of the said Regulations, the Council of the Institute of Chartered Accountants of India has restored to the Register of Members with effect from the dates mentioned against their names, the names of the following gentlemen :

| S. No. | M.No. | Name & Address | Date of Restoration |
|--------|-------|--|---------------------|
| 1. | 1039 | Shri Sumanchandra Thakorlal Shah, FCA Indrayani 12, Juhu Road, Santacruz (W) Bombay-400 054 | 2-4-83 |

P.S. GOPALAKRISHNAN,
Secretary.

Kanpur-208 001, the 14th June 1983

(CHARTERED ACCOUNTANTS)

No. 3-CCA(5)(4)/83-84—With reference to this Institute's Notification Nos. 3CCA(4)(7)/82-83 dated 15-3-83 it is hereby notified in pursuance of Regulation 18 of the Chartered Accountants Regulation, 1964, that in exercise of the powers conferred by Regulation 17 of the said Regulations, the Council of the Institute of Chartered Accountants of India has restored to the Registrar of Members, the name/s of the following member/s with effect from the dates/mentioned against his/name's—

| S. No. | Membership Number | Name & Address | Date |
|--------|-------------------|---|--------|
| 1. | 13006 | Shri T.V. Kalyanaraman, A.C.A., A-6, Swadeshi Cotton Mills, Juhi, Kanpur-208 014 | 4-6-83 |

P. S. GOPALAKRISHNAN
Secretary.

(HEADQUARTERS OFFICE)

EMPLOYEES' STATE INSURANCE CORPORATION

New Delhi-2, the 25th June 1983

G.S.R. No. A-12/11/1/75-Estt. I (A)—In exercise of the powers conferred by sub-section (i) of section-97 read with clause (xxi) of sub-section (2) and sub-section (2A) of that section and sub-section (2) of section-17 of the Employees' State Insurance Act, 1948 (34 of 1948), the Employees' State Insurance Corporation hereby makes with the approval of the Central Government, the following regulations regulating the

method of recruitment to the post of Hindi Officers in the Employees' State Insurance Corporation, namely :—

1. Short title and commencement

- (a) These regulations may be called the Employees' State Insurance Corporation (Hindi Officer) Recruitment Regulations, 1983.
- (b) They shall come into force on the date of their publication in the official Gazette.

2. Number, classification and scale of pay

The number of the post, its classification and the scale of pay attached thereto shall be as specified in columns 3 to 4 of the Schedule annexed to these regulations.

3. Method of recruitment, age limit, qualification, etc.

The method of recruitment to the said post, age limit, qualifications and other matters connected therewith shall be as specified in columns 5 to 13 of the Schedule aforesaid.

4. Disqualification

No person,

- (a) who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living, or
- (b) who, having a spouse living has entered into or contracted a marriage with any person,

shall be eligible for appointment to any of the said post.

Provided that the Director General of the Corporation may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and the other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of this regulation.

5. Power to relax

Where the Director General of the Corporation is of the opinion that it is necessary or expedient so to do, he may, after taking the prior approval of the Central Government by order, for reasons to be recorded in writing and in consultation with the Union Public Service Commission, relax any of the provisions of these regulations with respect of any class or category of persons.

6. Sayings

Nothing in these regulations shall effect reservations, relaxation of age limit and other concessions required to be provided for candidates belonging to the Scheduled Castes, the Scheduled Tribes and other special categories of persons in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time in this regard.

HAR MANDER SINGH
Director General

SCHEDULE

| Name of the post | Number of post | Classification | Scale of pay | Whether selection post or non-selection post | Age limit for direct recruitment | Whether benefit of added years of service admissible under rule 30 of the Central Civil Service (Pension) Rules 1972 | Educational and other qualifications required for direct recruits. |
|------------------|---|--|---|--|--|--|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 6a | 7 |
| Hindi Officer | 10. (1983) Subject to verification dependent on work-load. | General Central Service, Group 'B' Gazetted, Ministerial | Rs. 650-30-740-35-810-EB-35-880-40-1000-EB-40-1200. | | Selection. Not exceeding 35 years (Relaxable) for Govt. servants and employees of the Employees' State Insurance Corporation by 5 years in accordance with instructions issued by the Central Government | No. | <p>ESSENTIAL</p> <p>(i) Master's Degree of a recognised University or equivalent in Hindi with English as a subject at the degree level.</p> <p>OR</p> <p>Master's Degree of recognised University or equivalent in English with Hindi as a subject at the Degree level.</p> <p>OR</p> <p>Master's Degree of a recognised University or equivalent in any subject with Hindi and English as subjects at the degree level.</p> <p>OR</p> <p>Master's Degree of a recognised University or equivalent in any subject with Hindi medium and English as a subject at the Degree level.</p> <p>OR</p> <p>Master's Degree of a recognised University or equivalent in any subject with English Medium and Hindi as a subject at the Degree level.</p> |

**NOTE: The crucial date for determining the age limit shall be the closing date for receipt of applications from candidates in India (Other than those in Andaman & Nicobar Islands and Lakshadweep).

SCHEDULE—Contd.

| | Whether age and Educational qualifications prescribed for direct recruits will apply in the case of promotion | Period of probation, if any. | Method of recruitment whether by directed recruitment or by promotion or by deputation/transfer and percentage of the vacancies to be filled by various methods. |
|---|---|------------------------------|--|
| 7 | 8 | 9 | 10 |
| (ii) 5 years experience of terminological work in Hindi and/or translation work from English to Hindi or <i>vice-versa</i> , preferably of technical or scientific literature. | No. | 2 years | (i) 20% by promotion, failing which by transfer on deputation. (ii) 80% by direct recruitment. |
| OR | | | |
| 5 years experience of teaching, research, writing or journalism in Hindi | | | |
| DESIRABLE: | | | |
| (i) Knowledge of Sanskrit and/or a modern Indian language. | | | |
| (ii) Administrative experience. | | | |
| (iii) Experience of organising Hindi classes or workshops for noting and drafting. | | | |
| NOTE-1: Qualifications are relaxable at the discretion of the Union Public Service Commission in case of candidates otherwise well qualified. | | | |
| NOTE-2: The qualification regarding experience is relaxable at the discretion of the Union Public Service Commission in the case of candidates belonging to the Scheduled Castes and Scheduled Tribes if, at any stage of selection, the Union Public Service Commission is of opinion that sufficient number of candidates from these communities possessing the requisite experience are not likely to be available to fill-up the vacancies reserved for them. | | | |

SCHEDULE—Contd.

| In case of recruitment by promotion/deputation/transfer, grades from which promotion/deputation/transfer to be made. | If a Departmental Promotion Committee exists, what is its composition ? | Circumstances in which Union Public Service Commission to be consulted in making recruitment. |
|--|---|---|
| 11 | 12 | 13 |
| PROMOTION: | (I) GROUP-B : DEPARTMENTAL PROMOTION COMMITTEE : | |
| Senior Hindi Translator with 3 years regular service in the grade. | (for considering promotion). | Consultation with Union Public Service Commission necessary while making promotion, direct recruitment selecting an officer for appointment on deputation and amending/relaxing any of the provisions of these regulations. |
| TRANSFER ON DEPUTATION | (i) CHAIRMAN/MEMBER | |
| Officers from the Central Government/Semi-Governments— | Union Public Service Commission Chairman. | |
| (a) (i) holding analogous posts or, | (ii) Director General, Employees' State Insurance Corporation—Member | |
| (ii) with 3 years' service in posts in scale of pay of Rs. 550-800/900 or equivalent; or | (iii) Director of Administration, Employees' State Insurance Corporation—Member | |
| (iii) With 8 years' service in post in the scale of pay of Rs. 425-700/800 or equivalent and | (II) GROUP-B DEPARTMENTAL PROMOTION COMMITTEE: | |
| (b) possessing the educational qualifications and experience laid down for direct recruits under column-7. | (For considering confirmation) | |
| (Period of deputation including the period of deputation in another cadre post held immediately preceding this appointment shall ordinarily not exceed 3 years). | (i) Director General, Employees' State Insurance Corporation—Chairman. | |
| | (ii) Director of Administration, Employees' State Insurance Corporation—Member. | |
| | (iii) One outside Member from Employees' Provident Fund Organisation—Member. | |
| | NOTE: The proceeding of the Departmental Promotion Committee relating to Confirmation shall be sent to the Union Public Service Commission for approval. If, however, these are not approved by the Commission, a fresh meeting of the Departmental Promotion Committee to be presided over by the Chairman or a Member of the Union Public Service Commission shall be held. | |

HAR MANDER SINGH,
Director General.

THE INSTITUTE OF COMPANY SECRETARIES
OF INDIA

New Delhi, the 27th July 1983

ICSI No. 1 of July 1983

ICSI/710/2/M(1).—The following draft of the amendment to the Company Secretaries Regulations 1982 proposed to be made by the Council of the Institute of Company Secretaries of India, in exercise of the powers conferred by sub-sections (1) & (3) of section 39 of the Company Secretaries Act, 1980 (Act No. 56 of 1980) is published for information of persons likely to be affected thereby and notice is hereby given that the draft will be taken up for consideration after the expiry of 45 days from the date of this Notification.

Any objection or suggestion which may be received from any person with respect to the said draft before the date specified will be considered by the Council of the Institute of Company Secretaries of India.

By Order of the Council

T. P. SUBBARAMAN,
Secy.

Clause 1. Under sub-regulation (1) to regulation (4), the following clauses (g) and (h) be added after clause (f) :

- (g) had registered himself as a student with the Chartered Institute of Secretaries and Administrators, London, on or before 31st December 1972, passed the final examination of that Institute and possessed the required practical experience or agrees to undergo the prescribed practical training as stipulated for candidates passing the final examination conducted by the Institute.

- (h) is an Indian national residing outside India as defined in the Foreign Exchange Regulations Act 1973, and has become a member of the Institute of Chartered Secretaries and Administrators, London, after passing the qualifying examinations conducted by that body and possesses the required practical experience in India or abroad, or agrees to undergo the prescribed practical training as stipulated for the candidates passing the final examination conducted by the Institute.

Notes on clause 1. The amendment is proposed with a view to consider for admission to associate membership, candidates who had been registered with the Institute of Chartered Secretaries and Administrators, London, on or before 31-12-1972 when the foreign exchange remittance was stopped by the Government, and for Indian nationals residing outside India and while remaining abroad had qualified for associate membership of the London body.

Clause 2. In the preamble given within the brackets under Parts I, II and III to Schedule 'C' to the Company Secretaries Regulations 1982 prescribing syllabus for the Preliminary, Intermediate and Final examinations respectively, the second sentence reading "The medium of writing the examination is English only" be substituted by the following :

"The medium of writing the examination will be English and/or Hindi only, as may be determined by the Council from time to time with regard to each subject."

Notes on clause 2. The amendment is proposed with a view to introduce Hindi as an alternative medium of writing the examination with regard to each subject, as may be determined by the Council in stages.